

# **Pubblicazioni dei dipartimenti e degli uffici della Confederazione**

---

*Termine per la raccolta delle firme: 23 agosto 2011*

---

## **Iniziativa popolare federale «Per una legge liberale sul fumo»**

### **Esame preliminare**

---

*La Cancelleria federale svizzera,*

esaminata la lista per la raccolta delle firme a sostegno dell'iniziativa popolare federale «Per una legge liberale sul fumo», presentata il 25 gennaio 2010; visti gli articoli 68 e 69 della legge federale del 17 dicembre 1976<sup>1</sup> sui diritti politici; visto l'articolo 23 dell'ordinanza del 24 maggio 1978<sup>2</sup> sui diritti politici,

*decide:*

1. La lista per la raccolta delle firme a sostegno dell'iniziativa popolare federale «Per una legge liberale sul fumo», presentata il 25 gennaio 2010, soddisfa formalmente le esigenze legali; essa contiene le indicazioni seguenti: il Cantone e il Comune politico in cui i firmatari hanno diritto di voto, il titolo e il testo dell'iniziativa e la data di pubblicazione nel Foglio federale, una clausola di ritiro, la menzione secondo cui chiunque corrompe o si lascia corrompere in occasione della raccolta delle firme (art. 281 CP<sup>3</sup>) oppure altera il risultato della raccolta delle firme (art. 282 CP) è punibile, come anche il nome e l'indirizzo di almeno sette ma al massimo 27 promotori. La validità dell'iniziativa verrà esaminata dall'Assemblea federale in caso di riuscita formale.
2. L'iniziativa popolare può essere ritirata dalla maggioranza assoluta dei seguenti promotori:
  1. Herzig David, Weiherweg 4, 4923 Wynau
  2. Hofer Jimmy, Mühleplatz 5, 3011 Berna
  3. Kästli-Willener Armin, Simmentalstrasse 22, 3752 Wimmis
  4. Lafranchi Sylvia, Seminarstrasse 22, 3006 Berna

<sup>1</sup> RS 161.1

<sup>2</sup> RS 161.11

<sup>3</sup> RS 311.0

5. Lohri Patrick, Lysstrasse 11, 3270 Aarberg
  6. Moser Mary-France, Les Cornes Morels 35, 2300 La Chaux-de-Fonds
  7. Rieder Adrian, Mattestrasse 3, 3752 Wimmis
  8. Sperl Robert, Räbgass 19, 3634 Thierachern
  9. Terrier Roland, Rue des Vernes 6, 1217 Meyrin
  10. Zenklusen Jörg, Juonweg, 3900 Briga
3. Il titolo dell'iniziativa popolare federale «Per una legge liberale sul fumo» soddisfa le condizioni stabilite nell'articolo 69 capoverso 2 della legge federale del 17 dicembre 1976 sui diritti politici.
  4. La presente decisione è comunicata al comitato d'iniziativa: IG Freie Schweizer Wirte, Casella postale 6803, 3001 Berna, e pubblicata nel Foglio federale del 23 febbraio 2010.

9 febbraio 2010

Cancelleria federale svizzera:

La cancelliera della Confederazione, Corina Casanova

**Iniziativa popolare federale**  
**«Per una legge liberale sul fumo»**

L'iniziativa popolare ha il tenore seguente:

La Costituzione federale<sup>4</sup> è modificata come segue:

*Art. 118 cpv. 3 e 4 (nuovi)*

<sup>3</sup> Sul divieto di fumare in spazi chiusi decide unicamente il proprietario dei medesimi. Questo principio vale anche per gli spazi chiusi accessibili al pubblico. Sono accessibili al pubblico in particolare gli spazi chiusi:

- a. delle imprese del settore alberghiero e della ristorazione;
- b. degli edifici e dei veicoli dei trasporti pubblici;
- c. degli edifici adibiti all'istruzione, allo sport, alla cultura o al tempo libero.

<sup>4</sup> Gli spazi chiusi pubblici in cui è permesso fumare devono essere contraddistinti appositamente.

